

尊敬的華埠/麥禮謙分館社區成員

我們於此致函分享華埠/麥禮謙分館翻新工程的近況。這座充滿歷史價值的卡內基圖書館建於 1921 年，屬於三藩市公立圖書館分館之一。華埠分館於 1990 年代中期經過抗震改造並擴展到原來面積的兩倍。而為了更好地迎合 21 世紀華埠社區的需求，現在正是時候更換老化的機械系統並對建築進行翻新。

於 2018 年，圖書館與工務局共同發表的 **2018 年分館經費方案可行性研究**中，列出了華埠/麥禮謙分館、米慎區分館及海景區分館的現有需求、潛在範圍、以及翻新成本，但卻沒有其中一間包含在近期的分館改進計劃中。該研究亦考察了三間分館根據以下建築主導原則，提供圖書館服務的可能性：

- 21 世紀的圖書館
- 靈活且適應性強的建築設計
- 保留富有歷史價值的卡內基 (Carnegie) 圖書館
- 多功能社區活動空間
- 透明度高及暢通易達的引路徑

於 2019 年六月，圖書館通過召開一系列翻新工程會議，由社區成員與工務局建築師及圖書館工作人員分享意見來改進華埠分館。該一系列的會議報告及記錄請瀏覽以下鏈接。

2019 年六月十五、十八、及廿四日所進行的會議

[中文傳單 \(PDF\)](#) | [英文傳單 \(PDF\)](#)

[中文會議報告 \(PDF\)](#) | [英文會議報告 \(PDF\)](#)

[中文會議記錄 \(PDF\)](#) | [英文會議記錄 \(PDF\)](#)

通過這些會議，華埠/麥禮謙分館獲得以下翻新工程的明確目標。

- 確保有足夠的座位及空間提供給成人、老年人、青少年及兒童使用。
- 維修社區會議室並擴展空間以提供圖書館課程及活動。
- 改善建築佈局，增加適應性強的公共空間。
- 恢復有歷史價值的卡內基閱覽室。
- 更換老化的機械系統以滿足當前的環境標準。
- 改善建築設施，保障圖書館可於極度高溫及空氣質量欠佳時成為空調休憩中心。
- 維修建築物的歷史外觀
- 改善分館內各樓層之間的可達性及便利性。
- 擴展對科技的應用：電腦、打印機及高速互聯網

華埠/麥禮謙分館的翻新工程預料需關閉現址大約兩年時間，于此期間，我們將於華埠社區中的替代站點繼續提供臨時圖書館服務，選址尚待確定。

於新型冠狀病毒公共衛生緊急事件發生之前，圖書館及工務局對華埠/麥禮謙分館的三層建築、共一萬八千平方英尺翻新工程進行評估，預算為 2,940 萬。於 2021 財政年度，該翻新工程及預算因新型冠狀病毒公共衛生緊急事件暫時擱置，但該項目仍然是三藩市公立圖書館的優先事項，我們致力於儘快恢復工程的設計工作。

由於舉辦現場社區會議受到新冠公共衛生緊急事件的影響，我們今天於上文分享了有關圖書館及工務局對華埠/麥禮謙分館的翻新工程已經進行的步驟，並誠意邀請社區人士重新參與我們這個重要的項目。

我們誠意邀請您參加以下的問卷調查，這將幫助我們了解相比起華埠社區的其他項目，華埠/麥禮謙分館的翻新工程於新型冠狀病毒公共衛生緊急事件中的優先順序。

問卷調查鏈接（英文）Survey Link English

問卷調查鏈接（中文）Survey Link Chinese

我們真誠地感謝社區一直以來對三藩市公立圖書館華埠/麥禮謙分館的支持，並期待儘快回歸到您所屬的分館的翻新工程中！

<https://sfpl.org/about-us/capital-projects-building-you/library-improvements-tomorrow/chinatown-him-mark-lai>